

91146R



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 2 Samoan 2025

**91146 Demonstrate understanding of a variety of written
and/or visual Samoan text(s) on familiar matters**

Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for Samoan 91146.

Check that this booklet has pages 2–4 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

TEXT A: *O lo‘u ‘āiga* (My family)

This is a poem about the importance of family.

Glossed vocabulary

maluāpapa	foundation, security	fāoa	taken away
mapusaga	sanctuary	māsei	in conflict
fālōlō	to go without, poor		

O lo‘u fa‘asinomaga lo‘u mitamitaga

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

[Redacted line]

TEXT B: *O ti'eti'ega uila vilivae i Sāmoa* (Cycling in Samoa)

This is a blog post about cycling in Samoa.

Glossed vocabulary

si'osi'omaga	environment
gaoā	rocky and stony
agava'a	skills, capable

My Samoa ...

New Tab

mysamoablog.ws

★

☰

O le ti'eti'e uila vilivae, o se auala lelei lea e matamata ma iloa ai le mātagofie o le si'osi'omaga, ma le soifuaga o tagata Sāmoa. E lē na o fa'amalosi tino le ti'eti'e e aogā ai le uila vili vae, e maua ai fo'i le avanoa e feso'ota'i ai ma tagata, ma malamalama lelei ai i le loloto o tu ma aga o lo'o ola ai. E mafai e so'o se isi e pei o tamaiti, o tama'ita'i fa'apea ma ali'i, ona ti'eti'e uila ma matamata i auala i nu'u i tua, fa'apea fo'i ma auala e faigatā ona ui ai i nisi o nofoaga mananaia o Sāmoa.

O le tele o auala e mātagofie vaomatua ma e manaia fo'i nisi nofoaga e latalata i le sami i le matamata. E tāua fo'i auā e feiloa'i ai ma tagata o lo'o nonofo i nu'u i tua. Pe e te tafao la ma vilivili lau uila, pe e te fia ti'eti'e fo'i i auala gaoā, e tele avanoa e maua i Sāmoa mo tagata e iai agava'a ese'ese i le ti'eti'e uila.

O le ti'eti'e uila vilivae, e maua ai le avanoa e malaga ma matamata ai i laufanua, o le vaomatua, ma nisi va'aiga mātagofie o le natura ma le si'osi'omaga o Sāmoa. O le auala fo'i lea e fa'alauiloa ai nisi aogā o le ti'eti'e uila vilivae; e maua ai le fa'amalosi tino ma le soifua malōlōina lelei o tagata.

O le ti'eti'e uila, e maua ai fo'i le avanoa o tagata tafafao e faifai mālīe ai le latou matamataga. O kamupanī turisi e ta'ita'iina tafaoga a tagata tafafao, e mafai ona maua mai ai uila vilivae e totogi pe a fia fa'aaogā. O se faiga lea ina ia lelei ma saogalemū malaga a tagata e le'i ō muamua i Sāmoa.



TEXT C: *Faigauō* (Friendships)

Three young people have written about their friendships in an online forum.

Glossed vocabulary

seāseā	hardly
uō mamae	close friend

Tālofa lava,

Ua leva ona ma masani ma lo'u uō o Liaina. Na amata le ma masaniga i le 'Āoga Amata e o'o mai i le taimi nei. Ma te faifai mea fa'atasi i aso uma ma taimi uma. E fealofani tele le ma mafutaga. Ua sifi nei Liaina i le isi 'aai ma ua seāseā ona ma toe talanoa. Ā ou vili i ai, e lē umi se taimi ma te talanoa pe e fai mai o lo'o pisi. Sa ou alu asi i le tu'uaga, ma na mā ō ma tafafao. Ae, o lana masani o le faifai mea i lana telefoni. Ou te mana'o e fa'aauau pea le mā mafutaga fa'aleuō. 'O le ā la'u mea e tatau ona fai?



Iakopo

E le'i leva ona ou masani i se tama e igoa iā Paulo. E ma te fai mea 'āoga fa'atasi. Sa ou fa'amatala i la'u uō o Rosa uiga tusa'afia o Paulo. I le isi aso ina ua tā le malōlōga, sa ou talotalo fiafia iā Rosa ae na o le talotalo tasi mai ma 'alo i le isi pito. Na imeli mai Rosa pe ma te ō i le tifaga, ae sa ou lē avanoa. Na ta'u mai lona lē fiafia. Sa ou nofo ma mafaufau po'o le ā le mea ua fa'apea mai ai Rosa iā a'u. O le ā sau mea e fai pe afai o oe o lo'o tupu i ai lenei mea?



Ana

Mālō,

Ua ou matuā lē fiafia i la'u uō mamae. Ua fai ma lana masani o le fai o ana tala tau fa'aleaga i isi tagata. O le isi aso, na ou fa'alogi o fai ana tala tau fa'aleaga iā Sina e fa'atatau iā a'u. Fai mai e matagā o'u ofu e fai. Ua te'i i le liliu mai i tua o lo'o ou nofo i ona tua. Ua matuā mā lava o ia. I le aso na soso'o ai sa sau fa'atoese mai iā te a'u. Na ou taliaina ae ua lē mafai ona ou fa'agaloina. Fa'amata e tatau ona ou fa'agalo lana mea sa fai iā te a'u? O le a sou manatu?



Luisa

Acknowledgements

Material from the following sources has been adapted for use in this assessment:

Text A

Sāmoa Secondary Education Curriculum and Resources Project (2001). *Gagana Sāmoa, Tausaga 9 Tusi Muamua* (p 21). Government of Sāmoa Ministry of Education, Sports and Culture. <https://www.mesc.gov.ws/wp-content/uploads/2020/03/Gagana-Samoa-Year-9-Book-1.pdf>

Text B

<https://stock.adobe.com/1232129728> (webpage template)
<https://stock.adobe.com/663655412> (kids riding a bicycle)

Text C

<https://stock.adobe.com/420429519> (icons)